Machine Translated by Google

NÁVOD K POUŽITÍ

OREC

ROTO-TILLER SF600 / SF600D



Před jakýmkoli použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte si jej jako referenci. S jakýmikoli dotazy ohledně tohoto návodu se prosím obraťte na svého prodejce OREC nebo distributora ve vaší zemi, případně na: http://www.orec-jp.com.

Aktualizace: srpen 2018

Machine Translated by Google

„Jako referenci lze použí t pouze anglickou verzi této pří ručky.“

ZAVEDENÍ

Přeposlat uživateli

Před jakýmkoli použití m rotorového kultivátoru si přečtě te tento návod. Pouze zde uvedenépokyny vám pomohou dosáhnout efektivní a bezpečnépráce.

Bezpečnépoužívání bude zajiště no pouze tehdy, pokud budete stroj použí vat v souladu s omezení mi popsanými v této pří ručce. Proto musí te znát a dodržovat všechna bezpečnostní opatření uvedená v této pří ručce a opatření týkají cí se použí vání kultivátoru.
Kultivátor, který jste si právě zakoupili, byl navržen a vyroben k vaší plnéspokojenosti. Stejně jako každý jiný mechanický stroj vyžaduje řádnou údržbu a musí být udržován v čistotě . Stroj promažte podle pokynů. Dodržujte pravidla a bezpečnostní pokyny popsanév tomto návodu a uvedenéna samolepkách s preventivní mi pokyny.
Pokud jde o údržbu, vždy mě jte na paměti, že váš prodejce OREC má dovednosti, originální dí ly a potřebnénástroje k řešení možných problémů.

Použí vejte pouze originální dí ly OREC: použití "neoriginálních" dí ly vám nezaručí správnou a bezpečnou funkci a pravděpodobně se dí lů ruší platnost záruky. Napište ní že název a sériovéčí slo vašeho stroje:

MODEL:.....

SÉRIOVÉČÍSLO (viz obrázky zde):.....

Vždy sděl te tyto informace svému prodejci, abyste zí skali správnédí ly.
Vzhledem k neustálému pokroku si společnost OREC vyhrazuje právo upravovat stroje, aniž by byla nucena upravovat již prodanéstroje.

Ilustrace a charakteristiky v této pří ručce se mohou mí rně lišit od vašeho stroje z důvodu neustálého vylepšování prováděného naší m výrobní m oddělení m.

V této pří ručce je levá a pravá nebo zadní a přední poloha určena podle uživatele u řídítek.

V celém tomto návodu k obsluze se použí vá slovo DŮLEŽITÉ, kteréoznačuje, že by závada mohla způsobit poškození stroje. Slova VAROVÁNÍ , POZOR a NEBEZPEČÍ se použí vají spolu s piktogramem „bezpečnost/varování “ (trojúhelní k s vykřiční kem) k označení rizika pro vaši bezpečnost.



Tento symbol upozorňuje na nutnost zvýšenéopatrnosti, protože je v sázce vaše bezpečnost. Připomí ná, že musí te dodržovat bezpečnostní pokyny a věnovat pozornost nebezpečnýmoperací m, kterébymohly způsobit zraně ní .

 VAROVÁNÍ

Připomí ná bezpečnostní pravidla, která mohou vést ke zraně ní , pokud nebudou dodržována

 POZOR

Nezapomí nejte věnovat pozornost skutečnému nebezpečí , kterémůže způsobit zraně ní nebo dokonce smrt, pokud nebudou přijata náležitá opatření .

 NEBEZPEČÍ

Označuje závažnénebezpečí , kterés nejvě tší pravděpodobností způsobí nenapravitelnézraně ní nebo smrt, pokud nebudou přijata správná opatření .

Machine Translated by Google

OBSAH

ÚVOD.....2
OBSAH 3
SPECIFIKACE 3
KONTROLNÍ SEZNAM 3
BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA 4
RŮZNÉ ČÁSTI STROJE.....5
NÁLEPKY S BEZPEČNOSTNÍ MI POKYNY 6
OVLÁDACÍ PRVKY 7
ÚDRŽBA, KTEROU MUSÍ PROVÁDĚT UŽIVATEL.....12
PORUCHY A ŘEŠENÍ 15
UTAHOVACÍ MOMENTY (kgf·cm)(SF600) 16
UTAHOVACÍ MOMENTY (kgf·cm)(SF600D).....16
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES 17
MĚŘENÍ VIBRACÍ 17
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES 18
MĚŘENÍ VIBRACÍ 18
OMEZENÁ ZÁRUKA.....19
POZNÁMKY.....19

SPECIFIKACE

Model	SF600	SF600D
Hmotnost	81 kg	83 kg
D x Š x V (mm)	1690 × 590 × 970	1690 × 590 × 970
Rychlost vpřed (km/h)	(1): 1,16 (2): 4,48	(1): 1,16 (2): 4,48
Rychlost vzad (km/h)	(R): 1,16	(R): 1,16
Otáčky nástroje (ot./min)	Úroveň: 228 Rub: 228	Úroveň: 203 Rub: 209
Pracovní šířka (cm)	52	52
Motor	Honda GX160	Honda GX160
Výkon motoru (kw)	4.1	4.1
Otáčky motoru (ot./min)	3100	3100
Palivová nádrž (l)	3.10	3.10

KONTROLNÍ SEZNAM

POKYNY PRO PRODEJCE

• Montáž, instalace a první použití stroje je v odpovědnosti prodejce OREC.
• Přečtěte si návod k obsluze a bezpečnostní opatření. Před dodáním stroje majiteli zkontrolujte, zda byly ověřeny a případně upraveny všechny kontrolní body před dodáním a při dodání uvedené v následujících seznamech.

KONTROLY PŘED DODÁNÍM

• Zkontrolujte, zda jsou všechny štíty, mřížky a bezpečnostní kryty na svém místě a v dobrém stavu.
• Zkontrolujte, zda jsou hadice na místě a v dobrém stavu. V případě potřeby je vyměňte. •
Zkontrolujte, zda nedochází k úniku oleje, v případě potřeby je opravte.

Machine Translated by Google

- Zkontrolujte, zda jsou samolepky s bezpečnostními pokyny na místě a v dobrém stavu. V případě potřeby je vyměňte.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a vruty řádně utaženy správným utahovacím momentem (viz strana 16).
- Chraňte maznice jejich nanesením tuku a promažte stroj.
- Zkontrolujte, zda stroj může správně fungovat.

ŠEKY PŘI DODÁNÍ

- Ukažte uživateli, jak provést úpravy.
- Vysvětlete uživateli důležitost mazání a ukažte mu různá mazací místa na stroji.
- Ukažte mu bezpečnostní zařízení, mříže, ochranné kryty a volitelné vybavení.
- Dejte zákazníkovi návod k obsluze a požádejte ho, aby si ho pečlivě přečetl.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

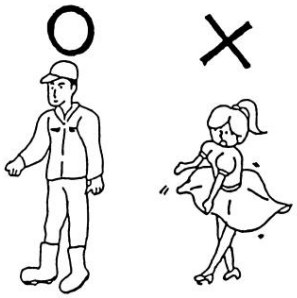
POZOR

Některé ilustrace zobrazují stroj bez ochranného krytu a štítu. Nikdy stroj nepoužívejte bez těchto zařízení.

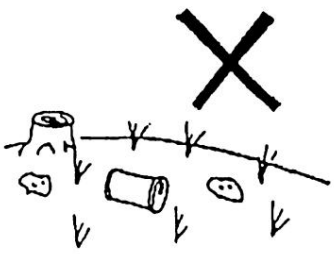
- Naučte se, jak v případě nouze zastavit stroj. • Přečtěte si tuto příručku.



- Nedovolte nikomu používat stroj, dokud si nepřečte a neporozumí tomuto návodu k obsluze.
- Nedovolte dětem používat stroj.
- Nenoste volné oblečení. Mohlo by dojít k jeho zachycení pohyblivými částmi.
- Při používání stroje vždy používejte ochranné pomůcky.
- Pracujte pouze za denního světla nebo s dobrým umělým osvětlením.
- Zkontrolujte, zda jsou samolepky s bezpečnostními pokyny na místě a v dobrém stavu.
- Udržujte stroj bez nečistot, prachu nebo bláta.
- Před jakýmkoli použitím zkontrolujte, zda stroj správně funguje.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny štíty, mřížky a bezpečnostní kryty na svém místě a v dobrém stavu.
- Je přísně zakázáno převážet na stroji osoby nebo zvířata během práce nebo přepravy.
- Při práci na svahu nikdy nezastavujte ani nerozjíždějte prudce. Nikdy nepoužívejte stroj k práci na svažitém terénu.



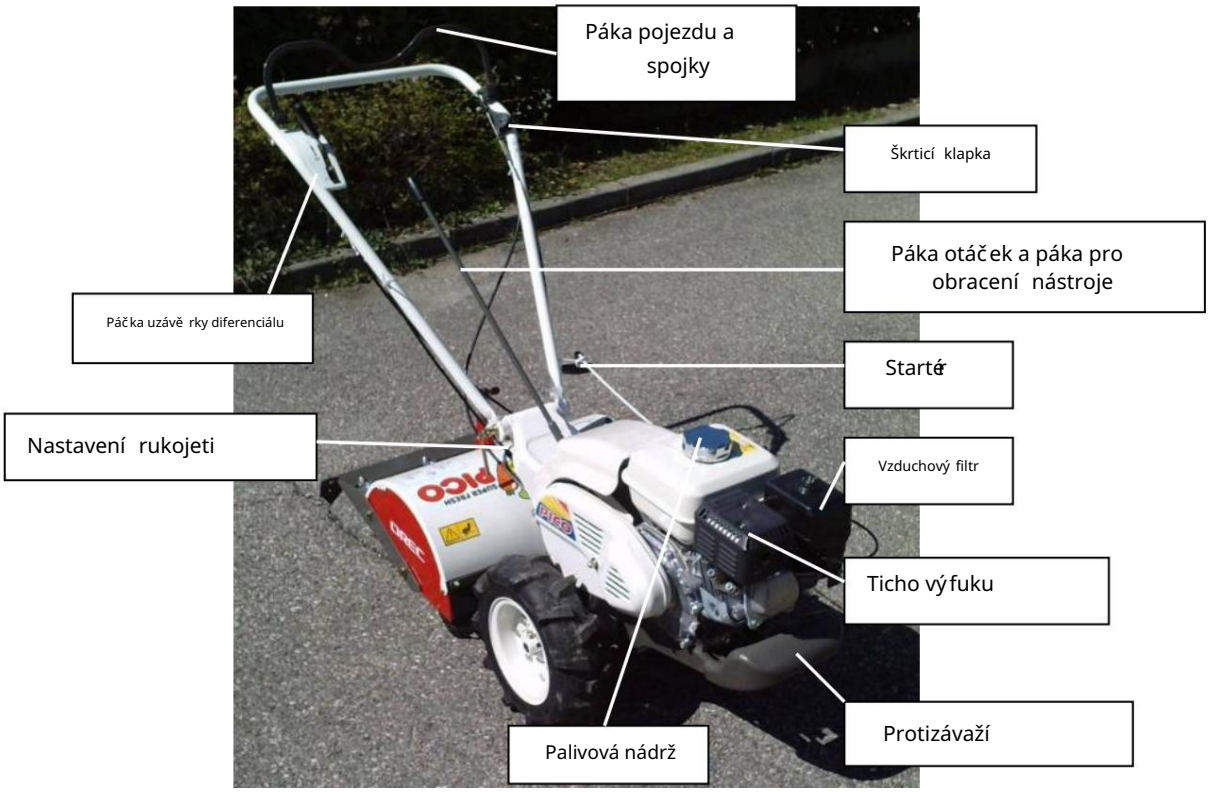
- Snižte rychlost při jízdě ve svahu a při zatáčení rovně, abyste předešli riziku ztráty kontroly nad vozidlem.
- Při ohraničování překopů buďte velmi opatrní.
- Před jakýmkoli zásahem zastavte motor a sejměte kryt zapalování zapalovací svíčky. na stroji.
- Nikdy nepracujte pod strojem ani pod jeho zvednutými částmi, pokud nejsou zablokovaná a udržováno na místě s dostatečným zabezpečením.
- Při běhu na svahu vždy běžte nahoru nebo dolů, ale nikdy ne napříč svahem.
- Vyhýbejte se nestabilním náspům, dírám nebo skalám. Mohou být během manévry nebo přepravu.
- Držte se dál od elektrických vodičů a překážek. Kontakt s elektrickými vodiči může způsobit úraz elektrickým proudem a smrt.
- Při zvedání nebo spouštění stroje zastavujte postupně.
- Při zastavování práce zastavte motor a před opuštěním kultivátoru sejměte kryt zapalovací svíčky.
- Zapněte všechna bezpečnostní zařízení.
- Ovládací prvky posouvejte pouze tehdy, když jste správně usazeni v řídicí páce
- Vizuálně zkontrolujte těsnost hydraulického systému a zda některé díly nejsou vadné nebo chybí. Před provedením opravy použití.



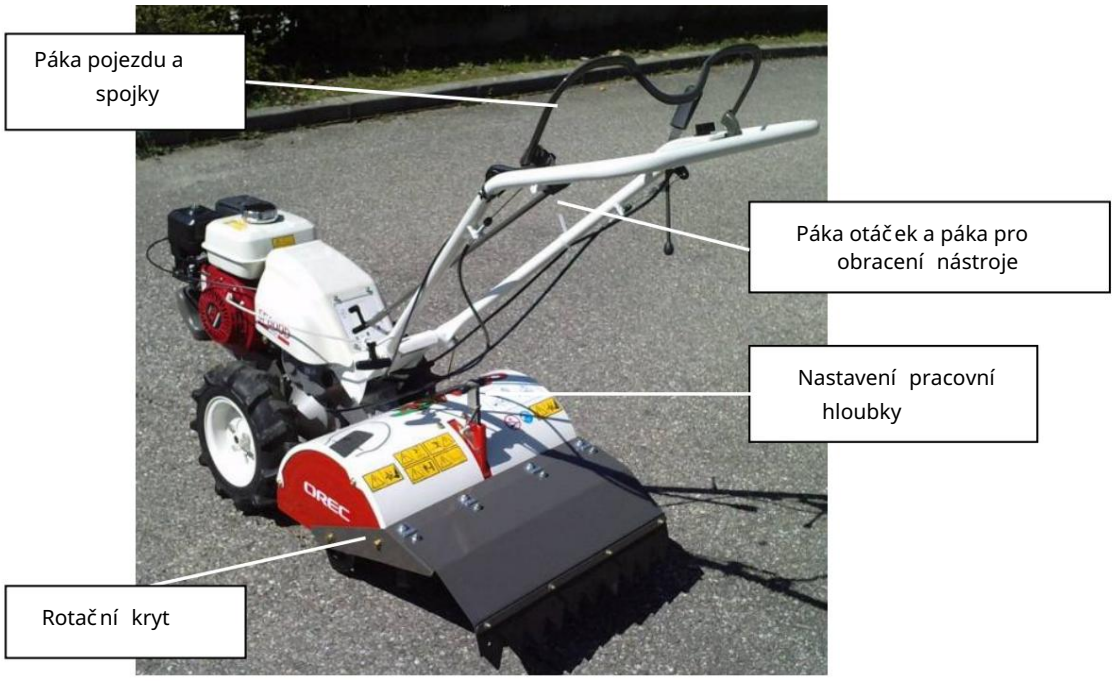
- Nikdy neměňte nastavení regulátoru, je nastaveno z výroby. Deaktivace tohoto nastavení ventil by způsobil poruchy.
- Před jakýmkoli použitím se ujistěte, že si uživatel stroje přečetl a porozuměl tomuto návodu k obsluze a že je seznámen se všemi bezpečnostními pokyny.
- Při výměně nebo zásahu na čepech a šroubech na koncích pístů, tyčí atd. vždy používejte sklíčidlo a bronzové kladivo, abyste zabránili vymrštění kovových úlomků.

Machine Translated by Google

RŮZNÉČÁSTI STROJE



Obrázek 1



Obrázek 2

Machine Translated by Google

NÁLEPKY S BEZPEČNOSTNÍ MI POKYNY

Poznamenejte si jejich umí stě ní a v pří padě poškození nebo chybě jí cí ch je ihned vymě ňte.



- Přečtě te si uživatelskou pří ručku
- Pozor na hořlavý benzí n
- Pozor na vý fukovéplyny
- Dávejte pozor na horképovrchy v blí zkosti motoru



Pozor na rotují cí pás pod ští t





Nepřekrač ujte sklon 15°



Vždy použí vejte ochranné pomůcky proti prachu a hluku a noste brý le.





Pozor na rotují cí nože pod ští tem



Před provedení m údržby vyjmě te zapalovací sví čku



Pozor na vrženépředmě ty



Při startování motoru sem položte nohu



Držte se dál od stroje



Přečtě te si uživatelskou pří ručku

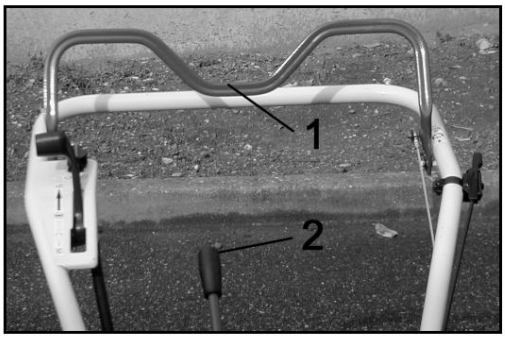
Machine Translated by Google

OVLÁDÁNÍ

PÁKA SPOJKY

Po stisknutí páky (1, obrázek 3) se stroj pohne dopředu nebo dozadu. Po uvolně ní páky se stroj zastaví .

V závislosti na poloze řadicí páky (2, obrázek 3) se rotač ní nástroje sevřou souč asně s koly. Po uvolně ní páky se stroj i nástroj zastaví .



Obrázek 3

PÁKA PŘEVODOVKY (SF600) (OBRÁZEK 4-1)

Tato páka umožňovala zvolit 2 rychlosti vpřed, rychlost vzad a dvě otáč ení nástroje.

A: Rychlost vpřed. Stroj se pohybuje vpřed a nástroje se otáč ejí stejnou rychlostí jako kola.

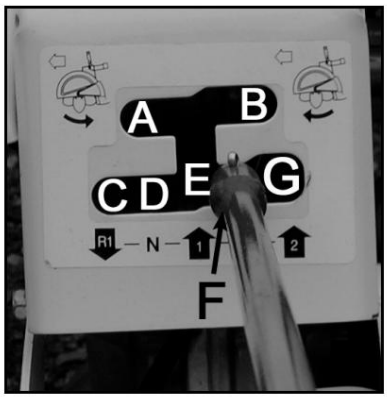
B: Rychlost vpřed. Stroj se pohybuje vpřed a nástroje se otáč ejí opač ným smě rem než kola.
C: Zpě tný chod. Stroj se otáčí zpě t a nástroje se neotáč ejí .

D: Neutrální poloha. Nic není v zábě ru, kola a rotují cí nástroje jsou zastaveny.

E: 1. rychlost vpřed. Stroj se pohybuje vpřed a nástroje se neotáč ejí .

F: Neutrální poloha. Nic není v zábě ru, kola a rotují cí nástroje jsou zastaveny.

G: 2. rychlost vpřed. Stroj se pohybuje rychle vpřed a nástroje se neotáč ejí .



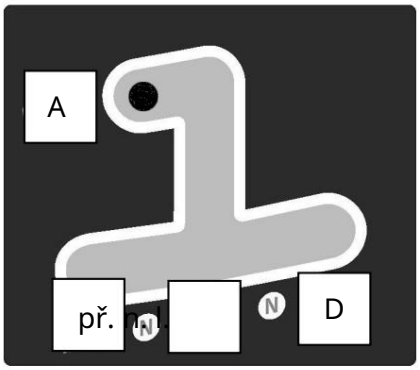
Obrázek 4-1

PÁKA PŘEVODOVKY (SF600D) (OBRÁZEK 4-2)

Tato páka umožňuje zvolit 2 rychlosti jí zdy vpřed, rychlost vzad A: Provoz. Stroj
jede vpřed a nástroje se otáčí .

B: Zpě tný chod. Stroj jede vzad.
C: 1. rychlost vpřed. Stroj se pohybuje vpřed.
D: 2. rychlost vpřed. Stroj se pohybuje vpřed.

*Neutrální poloha. Na kolech není nic v zábě ru a rotují cí nástroje jsou zastavené



Obrázek 4-2

VAROVÁNÍ

Pro změ nu rychlosti uvolně te páku pojezdu. Po zařazení rychlosti pomalu oteví rejte plyn.

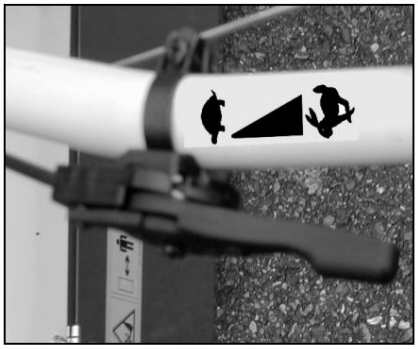
NEBEZPEČÍ

Při jí zdě vzad buďte velmi opatrní , abyste nezakopli o hrboly, dí ry nebo neč istoty na zemi.

Machine Translated by Google

PÁKA PLYNU

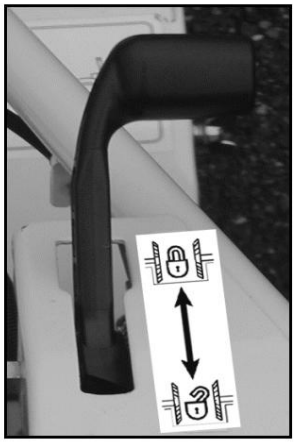
Pro spuště ní motoru na maximální otáč ky zatlač te páku plynu (obrázek 5) zcela dozadu. Pro sní žení otáč ek motoru na volnoběh zatlač te páku plynu dopředu.



Obrázek 5

PÁKA UZAMYKÁNÍ DIFERENCIÁLU

Pokud kolo prokluzuje v hlubokém nebo mokrém zemi, zatlač te páku dopředu (obrázek 6), obě kola budou poháně na společ ně . Je lepší zapnout uzávě rku diferenciálu, když se kola otáč ejí pomalu, aby nedošlo k poškození převodovky. Pokud kolo prokluzuje, snižte plyn a zapně te uzávě rku diferenciálu při ní zké rychlosti. Nezapí nejte uzávě rku diferenciálu na tvrdém povrchu, jako je beton nebo makadam, ani při zatáč ení .



Obrázek 6

OVLÁDÁNÍ VÝŠKY

Hloubka práce je nastavitelná pomocí zubu (1, obrázek 7). Když je stojan ní zký, hloubka práce je malá. Když je stojan vysoký, hloubka práce je velká.

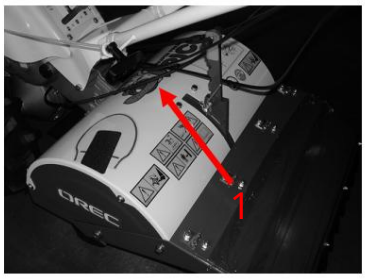
VAROVÁNÍ

Pokud je důležitá hloubka práce, je důležitý i potřebný výkon a můžete narazit na kameny a poškodit stroj.

Odporová tyč

Pro tvrdou půdu. Vytáhně te odporovou tyč (2, obrázek 7) a použijte otoč nou polohu pro sekání nahoru. (Obrázek 4, poloha B).

Pro mě kkou půdu. Zapí chně te tyč (2, obrázek 7) hluboko do půdy a použijte rotač ní řezač ku (obrázek 4, poloha A).



Obrázek 7

Ovládací prvky motoru

Stroj je dodáván se specifickým návodem k obsluze. Před použití m nebo údržbou motoru si přeč tě te a pochopte tento návod k obsluze.

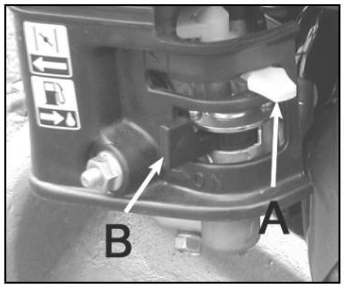
PALIVOVÝ KOHOUT A PÁKA SYTIČE

Páč ka sytič e (A, obrázek 8)

Zatlač te páč ku úplně dopředu pro uzavření sytič e a nastartování studeného motoru. Jakmile motor nastartuje, uvolně te ji.

Palivový kohout (B, obrázek 8)

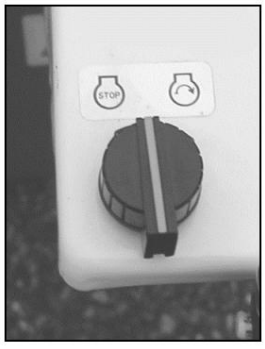
Palivový kohout se musí zavří t, když se stroj nepoužívá. Palivový kohout se zaví rá posunutí m dopředu a oteví rá se posunutí m dozadu.



Obrázek 8

SPÍ NAČ MOTORU

- Tento spí nač umožňoval spustit nebo zastavit motor (obrázek 9).
- Když je spí nač v poloze „stop“, motor je zastaven a nelze jej nastartovat.
  Pro zastavení motoru nebo pro zabráně ní jeho nastartování přepně te spí nač do polohy „stop“.
- Přepně te spí nač do polohy „zapnuto“, aby se motor mohl nastartovat.



Obrázek 9

Machine Translated by Google

POZOR

Vždy odpojte zapalovací sví čku, když je stroj skladován nebo pokud chcete provádě t údržbu.

POLOHA ZPĚTNÝCH VRÁTKŮ A POČÁTEČNÍ POHYB E/G

Zpě tný ráz se nachází na levéstraně rukojeti (obrázek 10).
Chcete-li stroj spustit, zatáhně te za zpě tný tah podle obrázku 10.



Obrázek 10

NASTAVENÍ ŘÍ DIDEL

Ří dí tka jsou nastavitelná ve volnépoloze, aby stroj mohl použí vat každý.

Nastavení ří dí tek:

- Odšroubujte knoflí k na spodní straně ří dí tek.
- Vytáhně te nápravu pomocí zvedací ho šroubu (A, obrázek 11).
- Nastavte ří dí tka dle potřeby • Nasaďte osu a zašroubujte knoflí k.



Obrázek 11

Machine Translated by Google

OPERACE

POZOR

Zkontrolujte utažení šroubů podle tabulky utahovacích momentů

Bezpečnost byla jednou z našich hlavních starostí při návrhu a výrobě tohoto stroje. Proto by nedbalost při používání stroje měla naše úsilí zredukovat na nulu. Prevence závisí výhradně na péči a dovednostech uživatele při používání a údržbě stroje. Nejlepší bezpečnostní metodou zůstává pečlivý a zkušený uživatel; přejeme si, abyste se i vy stali takovým uživatelem.

Uživatel tohoto stroje je zodpovědný za jeho bezpečnépoužívání . Musí se jednat o zkušeného uživatele, který byl speciálně vyškolen k používání tohoto stroje. Přečtěte si bezpečnostní pokyny. Tento stroj byl určen k sekání trávy. Není určen k žádnému jinému účelu.
provozu. Není určen k přepravě jiného nářadí nebo materiálů, kterého by mohly poškodit a způsobit zranění uživateli. Nesmí být používán k přepravě osob.

NEBEZPEČÍ

Nikdy nepoužívejte stroj bez předchozího provedení všech údržbářských úkonů popsaných v kapitole o denní údržbě .

POZOR

Nikdy nedovolte dětem nebo nekvalifikovaným osobám používat stroj. Během práce se ujistěte, že v blízkosti stroje nikdo nestojí a že se v něm nenacházejí žádnépředměty. Mohly by být zasaženy pohyblivými částmi. Na stroji nesmí nikdo stát kromě řidiče. Nikdy nevkládejte ruce pod pohyblivéčásti.

STARTOVÁNÍ MOTORU

- Otočte palivový kohout do polohy „ON“.
- Zkontrolujte, zda je nástroj a převodovka odpojená.
- Pokud je motor studený, stiskněte páčku sytiče, nebo pokud je motor horký, stiskněte páčku plynu do poloviny. Zatáhněte za startovací lanko. Jakmile se motor rozběhne, nastartován, zatáhněte páčku sytiče zpět.

VAROVÁNÍ

Nejezděte s rotujícím nástrojem.

Pracovní

VAROVÁNÍ

Před čištěním nebo prováděním jakékoli údržby stroje zastavte motor a odpojte zapalovací svíčku. Netlačte na rotační kultivátor, když se otáčí rotační kultivátor, mohlo by dojít k poškození převodovky.

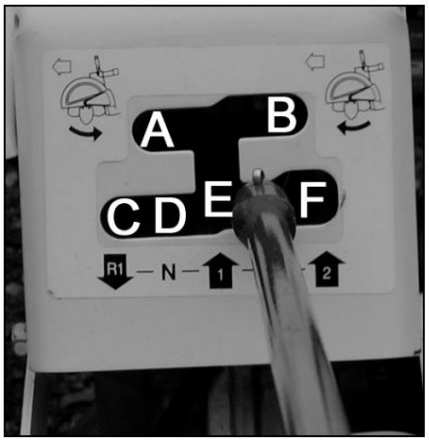
Práce na měkkém podkladu (SF600) (obrázek 12-1)

- Spusťte rotační frézu.
- Zapíchněte odporovou tyč hluboko do půdy.
- Upravte hloubku práce dle potřeby.
- Zařaďte páku převodovky do polohy „A“. •

Stiskněte a držte páku pojezdu.

- Chcete-li práci zastavit, uvolněte pojezdovou páku.

Lepší rychlost závisí na tvrdosti půdy a hloubce práce. Měkká půda bude zpracovávána vysokou rychlostí a tvrdá půda ní zkou rychlostí .



Obrázek 12-1

Práce na tvrdém podkladu (SF600) (obrázek 12-1)

- Spusťte rotační frézu.
- Vytáhněte odporovou tyč.
- Upravte hloubku práce dle potřeby.
- Zvolte polohu převodovépáky „B“ (obrázek 11).

Machine Translated by Google

Práce na mě kkém podkladu (SF600D) (obrázek 12-2)

- Spusťte rotační frézu.
- Zapíchněte odporovou tyč hluboko do půdy.
- Upravte hloubku práce dle potřeby.
- Stiskněte a držte páku pojezdu.
- Chcete-li práci zastavit, uvolněte pojezdovou páku.

Lepší rychlost závisí na tvrdosti terénu a hloubce práce.

Měkký terén bude zpracováván vysokou rychlostí a tvrdý terén ní zkou rychlostí .



Obrázek 12-2

Práce na tvrdém podkladu (SF600D) (obrázek 12-2)

- Spusťte rotační frézu.
- Vytáhněte odporovou tyč a opakujte dvakrát nebo třikrát.
- Upravte hloubku práce dle potřeby. •

Stiskněte a držte páku pojezdu.

- Chcete-li práci zastavit, uvolněte pojezdovou páku.

Pokud je obtížnépracovat na celézvolenéhloubce, vyberte menší hloubku a začněte znovu. Po dokončení práce s touto hloubkou vyberte větší hloubku a proveďte práci znovu.

VAROVÁNÍ

Zkontrolujte, zda se v blízkosti stroje nikdo nenachází , zejména v oblasti, kam by mohl rotační kultivátor vymrštět předměty.

Nikdy nestartujte stroj, pokud páka není v neutrální poloze.

Pokud stroj do něčeho narazí , přestaňte pracovat, nechte jej vychladnout a očistěte od prachu a nečistot. Zkontrolujte nebo se obraťte na svého prodejce, zda není stroj poškozený.

Nepracujte na svahu se sklonem větším než 15°.

Vyčistěte bláto uvnitř krytu kolem nástroje. Bláto a nečistoty způsobují přepínání převodovky a mohou poškodit motor a převodovku.

JAK ZASTAVIT STROJ

- Uvolněte páku pojezdu, uveďte páku převodovky do neutrální polohy, vraťte páku plynu do polohy volnoběžných otáček motoru pozice.
- Otočte spínačem motoru do polohy zastavení .
- Zavřete palivový kohout.
- Vyjměte zapalovací svíčku.

VAROVÁNÍ

Stroj vždy skladujte na rovném, tvrdém a vodorovném povrchu.

SKLADOVÁNÍ STROJE

POZOR

Benzín je vysoce hořlavý:

- Palivo skladujte v nádržích určených k tomuto účelu.
- Vypusťte benzín v plně větraném dílně nebo venku
- Během této operace nekuřte a nevytvářejte jiskry.

- Vypusťte karburátor zavřením palivového kohoutu za chodu motoru.
- Když motor vychladne, vypusťte palivovou nádrž odpojením plnicí hadice od karburátoru. Otevřete palivový kohout, aby se palivo mohlo vypustit do příslušnénádrže.

- Očistěte stroj od prachu, bláta a nečistot. Zkontrolujte nebo se obraťte na svého prodejce, zda není stroj poškozen. Stroj očistěte vodou a osušte jej tlakovým vzduchem.
- Provádějte běžnou údržbu stroje dle plánu údržby. Stroj skladujte na suchém a chráněném místě . Odpojte zapalovací kabel od zapalovací svíčky.
- Odstraňte rez a natřete kov.
- Stroj skladujte na suchém a chráněném místě .

*PŘEPRAVA

odpojte zapalovací svíčku.
zavřete palivový kohout.

Stroj bezpečně upevněte lanem.

Machine Translated by Google

ÚDRŽBA, KTEROU MUSÍ PROVÁDĚT UŽIVATEL

NEBEZPEČÍ

PŘED provádě ní m jakékoli údržby stroje vypně te motor a odpojte zapalovací kabel od zapalovací sví čky.

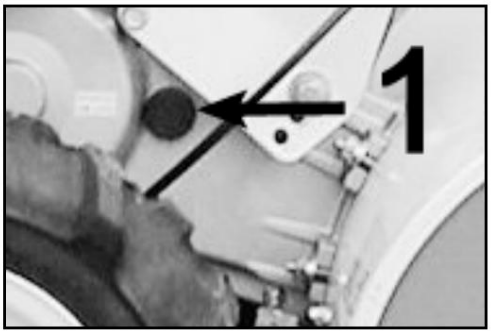
Pokud se neprovede údržba, může dojí t k poškození stroje a ke zraně ní uživatele a/nebo diváků. Na tato poškození a zraně ní se nevztahuje záruka.

- Denní údržbu bude provádě t uživatel.
- Údržbu by mě l provádě t prodejce bě hem první ch 20 hodin, 100 a 300 hodin.
- Pokud narazí te na ně jaképroblémy, požádejte prodejce o kontrolu stroje.

DENNÍ ÚDRŽBA PŘED ZAHÁJENÍ M PRÁCE

Hladinu převodového oleje: zkontrolujte pomocí zátky (1 Obrázek 13). Hladina oleje by mě la být vidě t v otvoru. Kontrolujte pouze při zastaveném motoru po dobu deseti minut na rovném povrchu.

- Použí vejte pouze kvalitní převodový olej „SAE 90“ nebo „API GL-5“. Množství oleje: 3,00 l
- Zkontrolujte, zda nedochází k žádným netě snostem



Obrázek 13

Frekvence výmě ny převodového oleje

První výmě na:	Pozdě jší výmě na:
Po 20 hodinách provozu	Každých 100 hodin nebo každý rok, podle toho, co nastane dří ve.

Palivo

Před zahájení m práce zkontrolujte, zda je nádrž plná. Zkontrolujte, zda je zátka nádrže zcela uzavřená, a zda nedochází k únikům. Použí vejte pouze kvalitní bezolovnatý benzí n.

NEBEZPEČÍ

Před spuště ní m stroje zkontrolujte, zda je palivová nádrž uzavřena, a rozlitépalivo otřete.
Při doplňování paliva zkontrolujte, zda se v blí zkosti stroje nenachází oheň, elektrickéjiskry ani cigarety.



Obrázek 14

Čistépro hořlavémateriály

Očistě te stroj od hořlavých materiálů, trávy a dřeva, kterébyse mohly spálit na horkých površí ch stroje, zejména v okolí motoru a tlumiče výfuku.

Pneumatiky (obrázek 14)

Zkontrolujte, zda pneumatiky nejsou proří znuté prasklénebo opotřebované
Zkontrolujte tlak v pneumatikách: 1,2 baru.

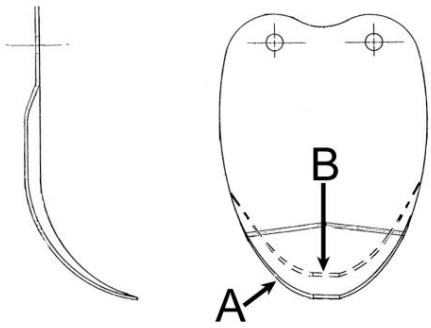
Bezpečnostní nálepky

Zkontrolujte, zda jsou bezpečnostní nálepky nalepeny na svém mí stě .
Vymě ňte je, pokud jsou opotřebovanéa poškozené

Stav čepele pracovní ho nástroje (SF600) (obrázek 15-1)

POZOR

Čepele mohou poranit ruce nebo prsty; při držení čepelí vždy použí vejte ochrannérukavice.



obrázek 15-1

- Zkontrolujte, zda jsou rotační nože v dobrém stavu, opotřebovaný nebo poškozený nůž vymě ňte, pokud je opotřebovaný o ví ce než (20 mm) bod B, obrázek 15-1, ve srovnání s novým nožem (A, obrázek 15-1).

- Výmě na nože: Odšroubujte šrouby a matice nože na hří del.

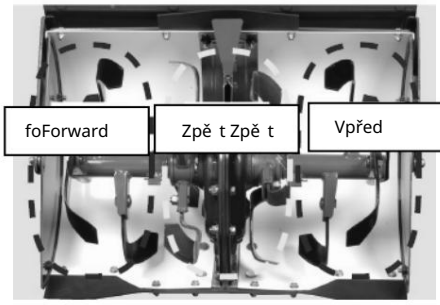
Machine Translated by Google

• Našroubujte novou čepel a zkontrolujte utahovací moment šroubování podle tabulky na konci tét o pří ručky.



Stav čepele pracovní ho nástroje (SF600D) (obrázek 15-2)

Střední část: Vykrojená
Boční část: Seří znutá dolů
*Dvojitý řezný systém umožňuje jemně jší orbu



Obrázek 15-2

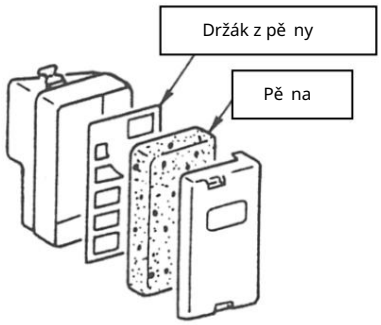
POZOR

Čepele mohou poranit ruce nebo prsty; při držení čepelí vždy použí vejte ochrannérukavice.

• Zkontrolujte, zda jsou rotační nože v dobrém stavu, vymě ňte je za opotřebovanénebo poškozené čepel, pokud je čepel opotřebovaná
• Výmě na nože: Odšroubujte dva šrouby a matice nože na hří deli.
• Našroubujte novou čepel a zkontrolujte utahovací moment šroubování podle tabulky na konci tét o pří ručky.

POZOR

Použí vejte pouze originální dí ly OREC. Jinédí ly mohou být nebezpečnépro vaše zdraví , pro osoby v blí zkosti a pro stroj. Pokud dojde k vibrací m.
Pokud cí tí te vibrace v ří dí tkách, zkontrolujte nůž. Vibrace mohou způsobit uvolně ní šroubů a matic a mohou prasknout ocel stroje.

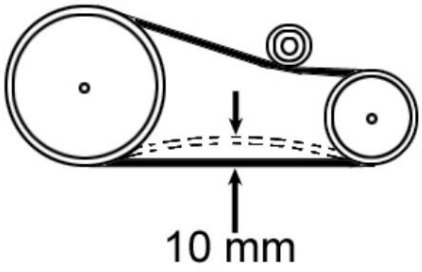


Motor

Viz návod k obsluze motoru dodaný se strojem.
Typ motorové ho oleje: tří da SAE10W30 nebo API SL
Množství motorové ho oleje: 0,58 l

Frekvence výmě ny motorové ho oleje

První výmě na:	Pozdě jší výmě na:
Po 20 hodinách provozu	Každých 100 hodin nebo každý rok, podle toho, co nastane dří ve.



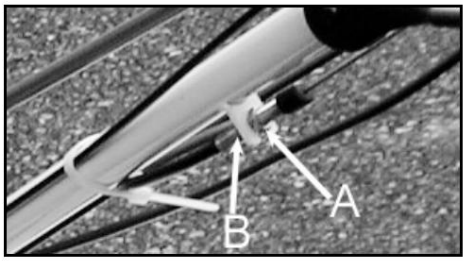
Obrázek 16

Utahování šroubů a matic

Zkontrolujte utahovací moment šroubování podle tabulky na konci tohoto návodu.
Vibrace mohou uvolnit šrouby, matice a vruty.

Vzduchový filtr

Zkontrolujte vzduchový filtr, zda není v ně m prach a nečistoty. Vyčistě te pě nu vodou a mý dlem.
Vysušte jej, aniž byste ho mačkali. Před montáží naneste olej do vzduchové ho filtru.



Obrázek 17

ÚDRŽBA KAŽDÝ MĚSÍ C

Napnutí převodové ho řemene

VAROVÁNÍ

Povolný řemen může prokluzovat a rychle se opotřebovávat, pří liš utažený řemen může opotřebovávat ložiska.

Zkontrolujte stav řemenu, praskliny a opotřebení . V pří padě potřeby jej vymě ňte.
Vypně te motor, s vypí nač em motoru v poloze „stop“ odpojte zapalovací sví čku. Vytáhně te kryt řemene odšroubování m knoflí ku.

Když je páka pojezdu stlač ena dolů, lze spodní stranu pásu posunout o 10 mm (obrázek 16).
Pokud tato hodnota není správná, upravte ji pomocí napí nací ho šroubu na lanku (obrázek 17).
Pro zvýšení napě tí odšroubujte matici A na horní straně stroje a zašroubujte matici B nahoru. Po provedení nastavení znovu zašroubujte matici A (obrázek 17).

Pro sní žení napě tí odšroubujte matici B na spodní straně stroje a zašroubujte matici A na spodní straně . Po provedení nastavení znovu zašroubujte matici B (obrázek 17).

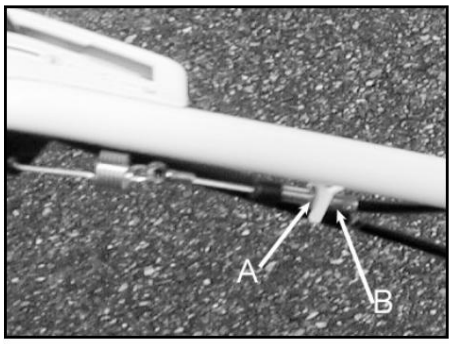
Po provedení nastavení vraťte pouzdro řemenu zpě t a znovu zašroubujte knoflí k.

Machine Translated by Google

Napnutí lanka uzávěrky diferenciálu

Pokud se uzávěrka diferenciálu neaktivuje při manipulaci s ovladačem:
- Zvyšte napětí drátu. (Obrázek 18) Odšroubujte matici A a zašroubujte matici B k horní části stroje. Po provedení nastavení matici A znovu zašroubujte.

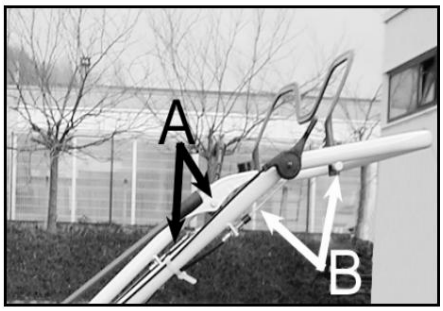
Pokud se uzávěrka diferenciálu při manipulaci s ovladačem nedeaktivuje:
- Snižte napětí drátu. Odšroubujte matici B a zašroubujte ji do spodní části stroje. Po provedení nastavení znovu zašroubujte matici A.



Obrázek 18

Mazání

Namažte lehkým olejem (motorovým olejem) následující body: •
Lanka a osy ovládacích pák (A a B, obrázek 19).
- Stojan (A, obrázek 20-1 (SF600), 20-2 (SF600D)).
- Na převodovce, páce uzávěrky diferenciálu a páce rychlosti.
- Napínací páka řemene pod pouzdrem řemene.



Obrázek 19

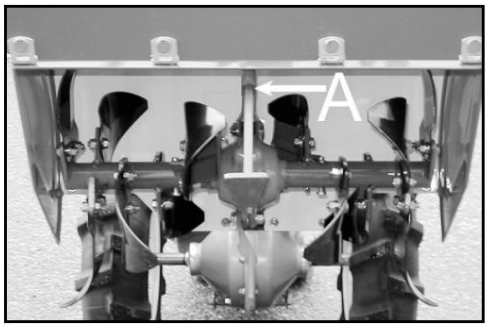
KAŽDÝ ROK

Vypuštění převodovky

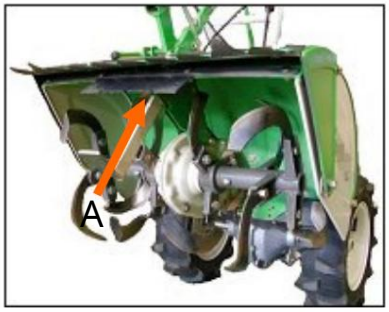
Na rovném povrchu umístěte nádržku pod převodovou skříň a odšroubujte zátku (A, obrázek 21) a nechte olej vytéct. Znovu zašroubujte zátku a doplňujte olej zátkou (1, obrázek 13), dokud hladina nedosáhne otvoru pro zátku.

Poloha čepele (obrázek 22)

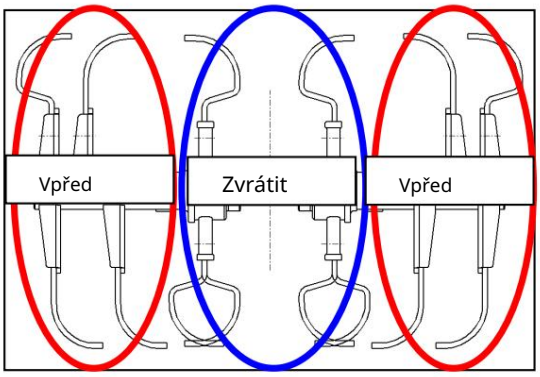
Nůž se otáčí současně dopředu a dozadu.
Ujistěte se, že jsou nože správně nainstalovány.



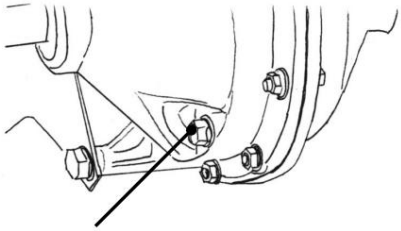
Obrázek 20-1



Obrázek 20-2



Obrázek 22


(A) Vypouštěcí zátka

Obrázek 21

Machine Translated by Google

Tabulka údržby

Požádejte svého prodejce o provedení této operace, pokud vyžaduje speciální nářadí a znalosti.
Kontrola, kterou musí majitel provést před nastartování m motoru
Kontrola, kterou musí majitel provést po nastartování motoru

Část ke kontrole	Inspekce	Každých prvních 20 hodin použití	Každých méně než 100 hodin	Každých 300 hodin ročně
Řemen na čepele	Zkontrolujte napnutí řemene			
	Zkontrolujte opotřebení			
Palivo	tankování			
	Palivový kohout			
Hořlavémateriály	Očistěte stroj od hořlavých materiálů			
Páka pojezdu	zkontrolujte, zda se stroj nepohybuje, když je páka v poloze „N“			
	Zkontrolujte, zda se páka pojezdu při brzdění přesune do polohy „N“.			
Pneumatiky	Zkontrolujte tlak v pneumatikách			
	Zkontrolujte opotřebení pneumatik			
Brzda	Zkontrolujte účinnost brzdy			
	Zkontrolujte, zda se páka pojezdu při brzdění přesune do polohy „N“.			
Podvozek	Zkontrolujte rez a praskliny			
Bezpečnostní nálepky	Zkontrolujte, zda jsou na svém místě a v dobrém stavu			
Bezpečnostní spínače	Zkontrolujte účinnost			
Chrániče a štíty	Zkontrolujte, zda jsou správně přišroubovaného svém místě . stav			
Hadice k nádrži a palivu	Zkontrolujte těsnost a dobrý stav V případě potřeby vyměňte			
Páka plynu	Zkontrolujte účinnost			
hroty	Zkontrolujte, zda jsou správně přišroubovaného svém místě . stav			
Páka hlavního ovládání spojky	Zkontrolujte nastavení drátu			
Řemen na čepele	Zkontrolujte, zda jsou napnutéa v dobrém stavu			
Motor	Viz manuál k motoru			

PORUCHY A ŘEŠENÍ

PROBLÉMY	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nenastartuje	Žádnépalivo	Dotankujte nádrž
	Baterie je vybitá	Vložení nebo výměna baterie
	Bezpečnostní spínače fungují	Zkontrolujte brzdy, spojku nože, sedadlo a páku pojezdu
	Poškozený klínový řemen	Vyměňte řemen
Stroj se nepohybuje	Prokluzuje klínový řemen	Nastavení napnutí řemene
Stroj se nezastaví	Páka pojezdu není v poloze «N»	Přesuňte páku pojezdu do polohy «N»
Rotor se neotáčí	hlavní páka spojky není sepnutá	zapněte hlavní spojkovou páku
	Otáčky motoru nejsou dobré	Seřízení karburátoru
	Řetěz, ozubenékolo, převodovka je poškozená	Vyměňte poškozenou součástku
Nelze kultivovat	Strojovéchmele	Nelze použít kvůli jílu nebo příliš tvrdézemině . Půdu předem obráťte jiným strojem.
	Řízení stroje	Kotva Easy Anchor je opotřebovaná nebo upadla. Obdělávejte příliš hluboko.
	Nelze kultivovat úplně	Vyměňte všechny hroty za nové Easy Anchor je opotřebovaný .

Machine Translated by Google

UTAHOVACÍ MOMENTY (kgf·cm)(SF600)

PRŮMĚR ŠROUB (mm)	Značky na šroubu s hlavou				
	4 nebo bez značky	7	8	9	11
3	0,3 až 0,5	---	---	---	---
4	0,8 až 1,0	---	---	---	---
5	2,5 až 3,4	5,4 až 6,4	6,4 až 7,4	9,8 až 11,8	11,8 až 13,7 11,8
6	4,9 až 6,9	až 13,7 24,5 až 29,4	29,4 až 34,3	34,3 až 36,3	až 36,2 9441
8	11,8 až 16,7	39,2 53,9 83,4 až 93,2	93,2 až 107,9	93,2 až 107,9	117,7 až
10	20,6 až 29,4	132,4 132,4 až 147,1	147,1 až 166,7	152 až 171,6	12151 až
12	44,1 až 53,9	1296,5 až 1296,5 až	2 205,9 až 235,4	245,2 až 274,6	313,8 až
14	63,7 až 78,5	343,2 235,4 až 274,6	313,8 až 353	441,3 až 480,5	421,7 až 451,1
16	88,3 až 107,9 až	539,4 až 558,6 682,6	6708 až 644,5	706,1 až 745,3	784,5 až
18	117,1 166,71 176,5	823,8			441,3 až 470,7
20	až 205,9 235,4 až				617,8 až 657,1
22	264,8				843,4 až 882,6
24					1098,4 až 1137,6

UTAHOVACÍ MOMENTY (kgf·cm)(SF600D)

PRŮMĚR ŠROUB (mm)	Značky na šroubu s hlavou				
	4 nebo bez značky	7	8	9	11
3	0,3 až 0,5	---	---	---	---
4	0,8 až 1,0	---	---	---	---
5	2,5 až 3,4 5,4 až 6,4	6,4 až 7,4	6,4 až 7,4	4,9 až 6,9 9,8 až 11,8	11,8 až 13,7 11,8 až
6	151,2 až 13,2 11.4.	29,4 až 34,3	34,3 až 36,2	20,6 až 29,4 39,2 až	44,1 49 až 53,9 49
8	až 53,9 44,1 až 53,9	83,4 až 93,2 až	93,2 93,2 až 337,9 až	107,9 9.	78,5 117,7 až 132,4
10	132,4 až 147,1 147,1	až 166,7 88,3 až 107,9	152 až 171,6	176,5 až	196,1 215,8 až
12	245,2 117,7 až 145,9	2 až 223,3 až	207,3 274,6	313,8 až	343,2 147,1 až 166,71 235,4 až
14	274,6 313,8 až 353	441,3 až 480,5	176,5 až 205,9 až	421,7 až	5581,1 až 5581,1 . 647,2
16	235,4 až 264,8	539,4 až 568,8	706,1 až 745,3	784,5 až	823,8
18					441,3 až 470,7
20					617,8 až 657,1
22					843,4 až 882,6
24					1098,4 až 1137,6

Machine Translated by Google

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Obchodní název a úplná adresa výrobce:	OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME- GUN FUKUOKA JAPAN SAT sarl - Force 7 - ZA - 38110 ROCHETOIRIN Francie vlastní k technickédokumentace
Označení : Mark:	rotační kultivátor OREC
Typ: Sériová identifikace:	SF600
Motor: - Výrobce: - typ:	Honda GX160
- Napájení :	4 kW
Šířka práce:	500 mm
V souladu se směrnicemi:	2000/14/ES, 2006/42/ES, 2004/108/ES
Posouzení shody:	Příloha VIII směrnice 2006/42/ES
Naměřená hladina akustického výkonu:	93,18 dB(A)
Povolená hladina akustického výkonu:	94 dB(A)
Posouzení shody:	Příloha V směrnice 2000/14/ES
Hladina akustického tlaku u uší obsluhy:	79,4 dB(A)
Použitéharmonizovanénormy:	EN 709, EN ISO 14982-2009, EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010, EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643-2008

vyrobeno ve Fukuoce, 24. srpna 2016

Podepsaný: Haruhiko Imamura
Funkce: Generální ředitel

MĚŘENÍ VIBRACÍ

Značka: OREC Typ: SF600
Motor: Honda GX160

Místo pro	AWP
vyzvednutí 100 mm od konce řídítek (pravá strana)	3,12 m/s²
100 mm od konce řídítek (levá strana)	3,16 m/s²

Machine Translated by Google

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Obchodní název a úplná adresa výrobce:	OREC CO LTD 548-22 HIYOSHI HIROKAWA-MACHI YAME- GUN FUKUOKA JAPAN SAT sarl - Force 7 - ZA - 38110 ROCHETOIRIN Francie vlastní k technickédokumentace
Označení :	rotační kultivátor
Mark:	OREC
Typ:	SF600D
Sériová identifikace:	
Motor:	
- Výrobce: - typ:	Honda GX160
- Napájení :	4 kW
Šířka práce:	500 mm
V souladu se směrnicemi:	2000/14/ES, 2006/42/ES, 2004/108/ES
Posouzení shody:	Příloha VIII směrnice 2006/42/ES
Naměřená hladina akustického výkonu:	93,18 dB(A)
Povolená hladina akustického výkonu:	94 dB(A)
Posouzení shody:	Příloha V směrnice 2000/14/ES
Hladina akustického tlaku u uší obsluhy:	79,4 dB(A)
Použitéharmonizovanénormy:	EN 709, EN ISO 14982-2009, EN ISO 3744-2010, EN ISO 3746-2010, EN1032-2003+A1-2008, EN ISO 20643-2008

vyrobeno ve Fukuoce, 24. srpna 2016

Podepsaný: Haruhiko Imamura
Funkce: Generální ředitel

MĚŘENÍ VIBRACÍ

Značka: OREC Typ: SF600D
Motor: Honda GX160

Místo pro	AWP
vyzvednutí 100 mm od konce řídítek (pravá strana)	3,12 m/s²
100 mm od konce řídítek (levá strana)	3,16 m/s²

Machine Translated by Google

OMEZENÁ ZÁRUKA

Na každý nový výrobek vyrobený společností OREC se vztahuje záruka v souladu s následujícími podmínkami. Záruka se vztahuje na vadnédíly způsobenévadou v montáži a konstrukci a/nebo v materiálu, za který můžeme považovat vadu. Záruka platí po dobu jednoho roku a za běžnéhopoužívání stroje. Nevztahuje se na motory vyrobenéjinými společnostmi, které rovněž poskytují záruku na svémateriály a jejichž záruka je dodávána se strojem.

1. Tato záruka je omezena na výhradní výměnu vadných dílů během jednoho roku počínaje datem zakoupení stroje. Záruka je omezena na díly, kterébyly dříve předloženy a potvrzeny společností OREC. 2. Každá součástka, na kterou se vztahuje reklamace, musí být vrácena společnosti OREC za účelem kontroly, opravy nebo výměny.

Dílo(y) musí být vrácen(y) s předplaceným poštovným a musí být doprovázen(y) dokladem o koupi. Dílo(y) musí být zabalen(y) s maximální péčí, aby byla zajištěna jejich ochrana. 3° Stroj nesmí být opotřebován, opravován ani udržován nikým bez předchozího souhlasu
společnosti OREC.
Stroj nesmí být poškozen při dopravní nehodě, nesmí s ním být hrubě zacházeno nebo nesmí být nesprávně používán.

Tato záruka nezavazuje společnost OREC ani její ho prodejce k úhradě nákladů na práci ani nákladů na dopravu opraváři.

NA TENTO STROJ SE NEVZTAHUJE ŽÁDNÁ JINÁ ZÁRUKA S VÝJIMKOU ZÁKONNÉZÁRUKY. SPOLEČNOST OREC NEBUDE ODPOVĚDNÁ ZA ŽÁDNÉŠKODY NEBO NÁKLADY SPOJENÉS TÍMTO STROJEM, NAPŘÍKLAD: 1.
NÁKLADY NA NÁJEM 2.
ZTRÁTY Z OBRATU MÍČE 3.
PRÁCE PROVEDENÁ NÁHRADNÍM STROJEM SPOLEČNOST OREC
NEPŘIJÍMÁ ŽÁDNOU JINOU POVINNOST A NEOPRÁVŇUJE NIKOHO K PŘEVZETÍ JAKÉKOLI JINÉPOVINNOSTI NEŽ TY, KTERÉJSOU UVEDENY VE 3 VÝŠE UVEDENÝCH ODSTAVCÍCH.

Chcete-li znát jméno svého prodejce, nahlaste se na adresu: OREC

www.orec-jp.com

POZNÁMKY